# AFGØRELSER

## RÅDETS AFGØRELSE (EU) 2022/1912

**af 29. september 2022**

**om den holdning, der skal indtages på Den Europæiske Unions vegne i Centralkommissionen for Sejlads på Rhinen, til vedtagelsen af de reviderede besætningsregler for sejlads på Rhinen**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 91, stk. 1, sammenholdt med artikel 218, stk. 9,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Den reviderede konvention om sejlads på Rhinen af 17. oktober 1868, som ændret ved konventionen om ændring af den reviderede konvention om sejlads på Rhinen, som blev undertegnet den 20. november 1963, trådte i kraft den 14. april 1967 (»konventionen«).

(2) I henhold til konventions artikel 17 kan Centralkommissionen for Sejlads på Rhinen (»CCNR«) vedtage krav på området for erhvervskvalifikationer.

(3) Det er planlagt, at CCNR i løbet af de kommende måneder ved skriftlig procedure vedtager en resolution, som ændrer besætningsreglerne for sejlads på Rhinen med henblik på at tage højde for Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 2017/2397 ([1]). For at kvalifikationscertifikater, søfartsbøger og logbøger, der er udstedt i overensstemmelse med disse regler, skal være gyldige på Unionens indre vandveje, skal besætningsreglerne for sejlads på Rhinen fastsætte krav, der er identiske med kravene i nævnte direktiv.

(4) Mens sameksistensen af Unionens og CCNR's retlige rammer accepteres i direktiv (EU) 2017/2397, må direktivets effektivitet ikke bringes i fare. Bestemmelserne i besætningsreglerne for sejlads på Rhinen, navnlig bestemmelserne i artikel 3.02, stk. 1, andet afsnit, 5.01, stk. 6, 13.01 og 13.03, finder derfor anvendelse uden at det berører anvendelsen af direktiv (EU) 2017/2397 på indre vandveje i Unionen, hvor nævnte direktiv fastsætter krav på samme område. Navnlig skal de medlemsstater, der er medlem af CCNR, anvende den procedure for udpegning af strækninger af indre vandveje med særlige risici, der er fastsat i artikel 9 i direktiv (EU) 2017/2397.

(5) Den holdning, der skal indtages på Unionens vegne i CCNR, bør fastlægges, da vedtagelsen af de reviderede besætningsregler for sejlads på Rhinen vil kunne få afgørende indflydelse på EU-retten, nærmere bestemt direktiv (EU) 2017/2397.

(6) Unionens holdning bør derfor være at tilslutte sig vedtagelsen af en udgave af besætningsreglerne for sejlads på Rhinen, som indeholder krav, der er identiske med kravene i direktiv (EU) 2017/2397, med forbehold af de modifikationer, der er indeholdt i bilaget til nærværende afgørelse.

(7) Unionen er ikke medlem af CCNR. Unionens holdning bør udtrykkes af de medlemsstater, der er medlem af CCNR, og som handler i fællesskab i Unionens interesse —

([1]) Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 2017/2397 af 12. december 2017 om anerkendelse af erhvervskvalifikationer for sejlads på indre vandveje og om ophævelse af Rådets direktiv 91/672/EØF og 96/50/EF (EUT L 345 af 27.12.2017, s. 53).

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

Den holdning, som skal indtages på Unionens vegne i Centralkommissionen for Sejlads på Rhinen (»CCNR«), skal være at tilslutte sig vedtagelsen af en ændret udgave af besætningsreglerne for sejlads på Rhinen, som indeholder krav, der er identiske med kravene i direktiv (EU) 2017/2397, med forbehold af de modifikationer, der er indeholdt i bilaget til nærværende aftale.

*Artikel 2*

Den holdning, der er fastsat i artikel 1, udtrykkes af de medlemsstater, der er medlem af CCNR, og som handler i fællesskab i Unionens interesse.

*Artikel 3*

Mindre tekniske ændringer af den holdning, der er fastsat i artikel 1, kan aftales uden yderligere afgørelse truffet af Rådet.

*Artikel 4*

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. september 2022.

*På Rådets vegne*
J. SÍKELA
*Formand*

*BILAG*

I udkastet til de reviderede besætningsregler for sejlads på Rhinen foretages følgende ændringer:

1) Artikel 3.02, stk. 1, affattes således:

»1. Sur le Rhin sont valables les certificats de qualification de l'Union, les livrets de service et livres de bord délivrés en vertu de la directive (UE) 2017/2397, ainsi que les certificats de qualification, les livrets de service et livres de bord délivrés en vertu du présent règlement, qui prévoit des exigences identiques à celles énoncées dans ladite directive.

La qualification pour une fonction à bord doit pouvoir être attestée à tout moment

a) par le conducteur, au moyen d'un certificat de qualification de conducteur pour le type et les dimensions du bâtiment concerné ou un certificat de qualification de l'Union de conducteur, assorti le cas échéant des autorisations spécifiques nécessaires;

b) par les autres membres d'équipage, au moyen d'un livret de service en cours de validité qui leur est délivré et qui contient un certificat de qualification ou un certificat de qualification de l'Union;

c) par les experts en navigation à passagers et les experts en gaz naturel liquéfié, par un certificat de qualification ou un certificat de qualification de l'Union, de même par les secouristes, les porteurs d'appareil respiratoire et le personnel de sécurité à bord des bateaux transportant des marchandises dangereuses, par un certificat relatif à ces opérations spécifiques.

Par dérogation aux lettres b) et c), les membres d'équipage de navires de mer naviguant sur le Rhin, à l'exception du conducteur, peuvent attester de leur qualification en présentant un certificat délivré ou reconnu conformément à la convention STCW.«

2) I artikel 3.02 tilføjes følgende som stk. 3:

»3. Sur le Rhin sont également valables les certificats de qualification et les attestations qui ont été délivrés ou qui sont valables en vertu du présent Règlement et qui ne sont pas couverts par le champ d'application de la directive (UE) 2017/2397.«

3) Artikel 5.01, stk. 3, affattes således:

»3. L'autorité compétente est responsable des données de caractère général et des visas de contrôle. À cet effet, elle est en droit de demander la présentation de livres de bord, complets ou par extraits, ou d'autres justificatifs appropriés. Elle ne peut apposer le visa de contrôle que pour des voyages datant de moins de 15 mois.«

4) Artikel 5.01, stk. 6, affattes således:

»6. Le conducteur est responsable de l'inscription des données spécifiques relatives aux voyages effectués. Le conducteur doit

a) porter régulièrement dans le livret de service toutes les inscriptions conformément aux instructions relatives à la tenue du livret de service figurant dans les livrets de service;

b) conserver le livret de service en lieu sûr dans la timonerie jusqu'à la fin du service ou jusqu'au terme du contrat de travail ou de tout autre arrangement;

c) à la demande du titulaire, remettre le livret de service à ce dernier sans délai et à tout moment.«

5) Artikel 13.01, stk. 1, affattes således:

»1. La conduite d'un bâtiment nécessite une autorisation spécifique si, en tant que conducteur responsable, il

a) navigue au radar;

b) navigue sur des voies d'eau qui ont été recensées comme des tronçons de voies d'eau intérieures présentant des risques spécifiques;

c) navigue sur des voies d'eau classées comme voies d'eau intérieures à caractère maritime;

d) conduit des bâtiments utilisant du gaz naturel liquéfié comme combustible ou

e) conduit de gros convois.«

6) Artikel 13.02, stk. 1, affattes således:

»1. La conduite au radar telle que prévu dans le Règlement de police pour la navigation du Rhin (RPNR) nécessite à cet effet une autorisation spécifique.«

7) Artikel 13.03, stk. 1 og 2, affattes således:

»1. La conduite d'un bâtiment sur une voie d'eau recensée comme tronçon de voie d'eau intérieure présentant des risques spécifiques au sens du chiffre 2 ci-après nécessite à cet effet une autorisation spécifique.

2. Lorsque cela s'avère nécessaire pour assurer la sécurité de la navigation**,** les États riverains peuvent recenser des tronçons qui traversent leur propre territoire comme tronçons de voies d'eau intérieures présentant des risques spécifiques, lorsque ces risques sont dus à l'une ou plusieurs des raisons suivantes:

a) des modifications fréquentes des structures des flux et de leur vitesse;

b) les caractéristiques hydromorphologiques de la voie d'eau intérieure et l'absence, sur la voie d'eau intérieure, de services d'information sur les chenaux adéquats ou de graphiques appropriés;

c) l'existence d'une réglementation spécifique du trafic local justifiée par des caractéristiques hydromorphologiques de la voie d'eau intérieure, ou

d) une fréquence élevée d'accidents sur un tronçon particulier de la voie d'eau intérieure, attribuée à l'absence d'une compétence qui n'est pas couverte par l'ES-QIN, Partie I, Chapitre 2.«

8) Artikel 13.04, stk. 1, affattes således:

»1. La conduite d'un bâtiment sur des voies d'eau intérieures à caractère maritime nécessite à cet effet une autorisation spécifique.«

9) Artikel 13.05, stk. 1, affattes således:

»1. La conduite d'un bâtiment utilisant du gaz naturel liquéfié comme combustible nécessite à cet effet une autorisation spécifique. Cela est attesté par un certificat de qualification correspondant d'expert en gaz naturel liquéfié.«

10) Artikel 13.06, stk. 1, affattes således:

»1. La conduite d'un grand convoi nécessite à cet effet une autorisation spécifique.

Tout candidat doit pouvoir attester un temps de navigation d'au moins 720 jours, dont au moins 540 jours comme conducteur et au moins 180 jours au cours desquels il a décidé seul du cap et de la vitesse d'un gros convoi.«

11) Artikel 20.01, stk. 1, affattes således:

»1. Les livrets de service délivrés ou dont la validité a été prorogée conformément aux prescriptions applicables jusqu'à l'entrée en vigueur du présent règlement restent valables dans la mesure fixée par lesdites prescriptions jusqu'à leur date d'expiration initiale, mais au plus tard jusqu'au 17 janvier 2032. La phrase 1 ci-avant s'applique aussi aux livrets de service reconnus équivalents par la CCNR.«

12) Artikel 20.02, stk. 1, affattes således:

»1. Les livres de bord délivrés ou dont la validité a été prorogée conformément aux prescriptions applicables jusqu'à l'entrée en vigueur du présent règlement restent valables dans la mesure fixée par lesdites prescriptions jusqu'à leur date d'expiration initiale, mais au plus tard jusqu'au 17 janvier 2032. La phrase 1 ci-avant s'applique aussi aux livres de bord reconnus équivalents par la CCNR.«

13) Artikel 20.03, stk. 1, affattes således:

»1. Les grandes ou petites patentes du Rhin délivrées ou dont la validité a été prorogée conformément aux prescriptions applicables jusqu'à l'entrée en vigueur du présent règlement restent valables dans la mesure fixée par lesdites prescriptions jusqu'à leur date d'expiration initiale, mais au plus tard jusqu'au 17 janvier 2032.«

14) Artikel 20.08, stk. 1, affattes således:

»Les membres de l'équipage des navires de mer naviguant sur le Rhin peuvent attester leur compétence au moyen d'un certificat délivré ou reconnu conformément à la Convention STCW. Ceci ne s'applique au conducteur que jusqu'au 17 janvier 2038 et à condition que l'activité de navigation intérieure soit effectuée au début ou à la fin d'un trajet de transport maritime.«